

Franckesche Stiftungen zu Halle

Elite De Quelques Mots Favoris, Qui Peuvent être du bel usage dans la Langue Française

**Tuefferd, Julius Friedrich
à Stougard, MDCCXIII.**

VD18 14117487

O.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-205755)

numeroter, v. a. Das
numero aufschreiben.
toutes les bales sont nu-
merotées, Alle Balle
haben ihre numero.

obéré, adj. Schuldig.
l'état est obéré, Das
Land steckt in Schul-
den.

il a obéré sa famille. Er
hat sein Haus in
Schulden gebracht.
un observatoire, Ein
Observatorium.

il a 20000. fl. en obli-
gations, Er hat
20000. fl. Capita-
lien.

lever un obstacle, Eine
Hindernuß aus dem
Weg räumen.

on m'observe de fort
près, Man gibt ge-
naue Achtung auf
mich.

vous n'obligerez pas un
ingrat, Ich werde
mich nicht undanck-
bar finden lassen.

les Grans se laissent ob-
séder par leurs flat-
teurs, Die Grosse
lassen sich von den
Schmeichler einneh-
men.

épier l'ocasion, Nach
Gelegenheit trachten.

un témoin oculaire
vaut mieux que dix
autres qui ne parlent
que par oui dire, Ein
Zeug der eine Sache
selber gesehen / ist
besser als zehn die es
nur haben von hören
sagen.

un oeuil de pomme, Ein
Apfel-Bug.

en un clin d'oeuil, In
einem Augenblick.

voir quelcun de bon,
ou de mauvais oeil,
Einen gnädig oder
ungnädig ansehen.

une oeillière, Ein
Scheu-Leder.

un oeillet, Ein Nest-
Loch.

à vue d'oeil, Augen-
scheinlich.

il officie bien à table ,
 Er speiset wol.
 de l'oing, **Schmeer.**
 qui mange l'oie du Roi
 en rend au bout de
 cent ans la plume,
 Wer dem König die
 Gans stiehlt / muß in
 hundert Jahren noch
 die Federn zahlen.
 ils sont l'ombre l'un de
 l'autre, Sie stecken
 immer beyeinander.
 une ondée, Ein Wol-
 fen-Bruck.
 ondoier un enfant, Ein
 Kind ohne Ceremo-
 nien tauffen.
 il a du sang aus ongles,
 Er hat Herk.
 j'ai l'onglée, Meine
 Finger unnäglen
 mir.
 opiner, v. n. Votiren.
 opiner à la mort, Seine
 Stimme zum Todes-
 Urtheil geben.
 opiner favorablement
 pour quelqu'un, Für
 einen wol votiren.
 il opiniâtre son senti-
 ment, Er bleibt

hartnäckigt auf seiner
 Meynung.
 les opinions sont parta-
 gées là dessus, Die
 Meynungen sind un-
 terschiedlich.
 vous avés l'option, Ihr
 habt die Wahl.
 une minière d'or, Eine
 Gold-Grube.
 l'orangerie, Der Po-
 meranzen-Gart.
 avoir l'oreille d'un Prin-
 ce, Bey einem Für-
 sten besonders Ge-
 hör haben.
 dur d'oreille, Ubelhö-
 rend.
 aller aus orgues, Auf
 die Orgel gehen.
 Job est un original de
 patience, Hiob ist ein
 rechtes Muster der
 Gedult.
 oscher un arbre, Einen
 Baum schütteln.
 ourler, v. a. Einsäu-
 men.
 un ourlet, Ein Saum.
 s'ouvrir sur une chose,
 ouvrir sa pensée, son
 sentiment, Seine
 Ges